

K

1

2

3

4

5

6

7

8

# Grandes expectativas

Formando alianzas para el futuro de sus hijos



**Department of  
Education**

*Joel I. Klein, Chancellor*

# Las mejores escuelas empiezan con grandes expectativas

Los estándares de aprendizaje describen los fundamentos que los estudiantes deben saber y ser capaces de poner en práctica en cada grado. Estos estándares garantizan que todos los niños estén preparados para continuar el siguiente grado, y que posteriormente, puedan tener éxito en la universidad, ganarse la vida y transformarse en miembros productivos de sus comunidades. Los niños necesitan desarrollar el amor hacia el aprendizaje que les será útil en un mundo donde la información crucial cambia y se desarrolla rápidamente.

Para poder encontrar trabajo en la competitiva economía global y desempeñarse en un mundo que cambia rápidamente, nuestros niños necesitarán tener más conocimientos que nunca antes. Esto se aplica a los egresados que planean ingresar a una universidad que otorga títulos al cabo de cuatro años, y es igualmente cierto para los estudiantes que desean ejercer una carrera inmediatamente después de la escuela secundaria.

Los estándares del estado de Nueva York que utilizamos están diseñados para proporcionar a nuestros estudiantes un plan de estudios riguroso para asegurar que desarrollen la creatividad, las habilidades de razonamiento analítico y la capacidad de resolver problemas que necesitarán para enfrentarse a los desafíos del mundo moderno. Sin embargo, estos estándares son un punto de partida, no un punto de llegada. Al partir de una base sólida de conocimientos y al progresar con ella, nuestros estudiantes sacarán el máximo provecho de su educación.

**En esta guía encontrará ejemplos de lo que los estudiantes de quinto grado deben saber y ser capaces de realizar al final del año escolar, en artes del idioma, matemática, estudios sociales y ciencias. También encontrará maneras para respaldar el aprendizaje en el marco de la familia, entre ellas, cosas que se pueden hacer en el hogar, en el vecindario y en nuestra gran ciudad.**

Esta guía ofrece solo una pequeña muestra de los estándares de quinto grado. ¿Qué sucede con los demás estándares? ¿Qué deberá haber aprendido su hijo antes de empezar el quinto grado? ¿Qué aprenderá en sexto grado y más adelante? Encontrará las respuestas a estas preguntas consultando con el maestro de su hijo o visitando nuestro sitio web en [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).

## Buenos hábitos de estudio

Para ayudar a su hijo a desarrollar buenos hábitos de estudio:

- ❑ Prepare un lugar cómodo en su casa para hacer la tarea con materiales simples, como bolígrafos, lápices, papel, tijera y cinta adhesiva al alcance de la mano.
- ❑ Haga que su hijo apunte y organice las tareas todos los días. Su hijo necesita aprender cómo administrar su propio tiempo y trabajar para lograr objetivos de largo plazo.
- ❑ Convéncalo a que haga la tarea más difícil primero y no a lo último.
- ❑ Cerciórese de que todas las tareas estén completas y que se entreguen a tiempo. Preocúpese más por el proceso que utiliza para completar la tarea que por obtener la respuesta correcta.

Para obtener otras sugerencias, visite: [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics)

## Estudiantes con discapacidades:

*A menos que se establezca de otra manera en el Programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés), los estudiantes con discapacidades participarán del plan de estudios de educación general, que se puede adaptar para diferentes niveles de enseñanza y diferentes entornos (como las clases de enseñanza en equipo CTT o las clases autónomas de educación especial). Las adaptaciones pueden incluir el uso de herramientas de ayuda para la enseñanza como calculadoras y dispositivos visuales, lo que permite contar con tiempo adicional para aprender nuevas aptitudes, reducir el tiempo de las tareas y poder ayudar a los estudiantes con discapacidades a alcanzar los estándares.*

# Pregúntele al maestro de su hijo



Los estándares de aprendizaje le brindarán la excelente oportunidad de hablar con los maestros sobre lo que su hijo está aprendiendo en la escuela y cómo usted puede apoyar este aprendizaje en casa. Éstas son algunas preguntas que puede hacerles.

## Para saber más sobre un estándar:

- ¿Puede mostrarme ejemplos de trabajos estudiantiles que cumplen con este estándar?
- ¿Puedo ver algún trabajo de mi hijo relacionado con este estándar?
- ¿En qué momento mi hijo trabajará para alcanzar este estándar durante el año escolar?
- ¿Qué actividades y materiales usa en la escuela para ayudar a mi hijo a alcanzar y superar este estándar? ¿Qué trabajo en clase y qué tareas para el hogar tiene previstos asignar?
- ¿Cuáles son algunos de los ejercicios que puedo hacer con mi hijo para ayudarlo con este estándar?
- Además de los estándares incluidos en esta guía, ¿qué más se espera que mi hijo aprenda este año?

## Para saber sobre el progreso de su hijo en la escuela:

- ¿En qué materias está mi hijo trabajando al nivel que le corresponde a su grado? ¿Hay algún área que necesite mejorar?
- ¿Está mi hijo leyendo al nivel que le corresponde a su grado? ¿Puede mostrarme algunos de los libros que mi hijo puede leer?
- ¿Cuánto tiempo pasa mi hijo trabajando cada día en cada materia?
- ¿Cómo evalúa a mi hijo en estas materias durante el año?

## Para brindar el apoyo a su hijo:

- Además de los boletines de calificaciones, ¿cuáles son las mejores maneras de estar al día sobre el progreso de mi hijo?
- Si su hijo no rinde de acuerdo al grado en que está: ¿Qué tipo de apoyo puede ofrecer la escuela a mi hijo? ¿Qué puedo hacer en casa para ayudar a mi hijo a mejorar en la escuela?
- Si el rendimiento de su hijo le corresponde a su grado o sobrepasa el mismo: ¿Qué tipo de enriquecimiento adicional y apoyo puede sugerir para mi hijo? ¿Cómo puedo ayudar en casa?

# Artes del idioma

## Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Leer por encima un texto escrito, como artículos de diario o páginas de un libro, para obtener una idea general de lo que se dice o para encontrar un elemento específico.
- Reconocer la diferencia entre la información que es importante (por ejemplo, la información que fundamenta la idea del texto) y la información que no es importante.
- Utilizar lo que los estudiantes ya saben sobre un tema para ayudarlos a entender y a desarrollar opiniones sobre la información que leen.
- Saber y usar las reglas de puntuación, las mayúsculas y la ortografía.
- Saber y usar las diferentes habilidades que utilizan los escritores buenos, como la elección de palabras, la organización de ideas y el uso de metáforas y otros recursos descriptivos.
- Leer en voz alta diferentes tipos de textos, tales como libros, obras de teatro y poemas, usando el tono de voz, el ritmo y el énfasis para expresar las ideas y el ánimo de los textos.
- Hacer inferencias y sacar conclusiones en base a la información del texto.
- Utilizar el lenguaje, la gramática y el vocabulario adecuado para que los estudiantes comuniquen sus ideas cuando hablen con diferentes audiencias.
- Utilizar diferentes patrones organizativos (orden cronológico, causa y efecto) al escribir.
- Leer para recopilar e interpretar datos, hechos e ideas de múltiples fuentes; comparar y contrastar dicha información en un tema único.



## Cómo aprender en el hogar

Se pueden utilizar las siguientes estrategias en el idioma natal de los padres, como también en inglés.

**Lleve a su hijo a una obra de teatro y observen cómo las palabras se convierten en realidad.** Nueva York tiene más de dos docenas de compañías teatrales que ofrecen funciones en vivo representadas por o para niños de todas las edades. Averigüe qué ver en [www.nytheatre.com](http://www.nytheatre.com). Desde la página de inicio, haga clic en "For Kids & Families" (Para niños y familias).

**Invite a su hijo a leer sus originales obras en voz alta,** compartiendo poemas y cuentos cortos con usted y los demás miembros de la familia.

**Hable con su hijo sobre lo que está leyendo** y discuta las ideas de los libros.

**Incentive a su hijo a explorar libros nuevos de géneros diferentes,** como la poesía y las obras de teatro. El portal sobre lecturas recomendadas del sitio de Internet de la Biblioteca Pública de Nueva York en [kids.nypl.org/reading/recommended.cfm](http://kids.nypl.org/reading/recommended.cfm) es un lugar excelente para comenzar.

# Matemática



## Cómo aprender en el hogar

Visite con su hijo la exhibición interactiva, **Mathematica: a World of Numbers (Matemática: un mundo de números)**, en el New York Hall of Science en Queens [www.nyscience.org](http://www.nyscience.org).

Junte con su hijo 100 monedas de un centavo y lleguen a la conclusión de que cada moneda equivale a un por ciento de un dólar. Pídale a su hijo que sume y reste las monedas para obtener otros porcentajes.

Encuentre publicidades de ventas de diferentes tiendas. ¿Qué tienda ofrece el mayor descuento? Hable sobre otras cosas que determinan si un precio de venta es un buen valor.

Visite el sitio de Internet de la serie del canal PBS **Cyberchase**, [pbskids.org/cyberchase](http://pbskids.org/cyberchase), que usa misterio, humor, y acción para atraer a los chicos a matemáticas. El sitio también tiene consejos para ayudar a las familias a apoyar el aprendizaje de matemáticas y ciencias de los niños.

## Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Multiplicar y dividir números de dos y tres dígitos.
- Leer y escribir números hasta un millón (1, 000,000).
- Encontrar los factores de un número. Los factores son números que pueden multiplicarse juntos para formar una respuesta llamada el producto. Por ejemplo, 3 y 5 son los factores de 15.
- Entender que los porcentajes son partes de 100. Por ejemplo, el 20 por ciento representa la 20 parte de 100. Escribir porcentajes como fracciones (el 50 por ciento sería  $\frac{1}{2}$ ) y como decimales (20 por ciento sería 0,20).
- Simplificar fracciones a sus términos más bajos—por ejemplo,  $\frac{20}{100}$  sería  $\frac{1}{5}$ .
- Clasificar cuadriláteros (formas geométricas con cuatro lados) de acuerdo a las propiedades de sus ángulos y de los lados. Por ejemplo, un cuadrilátero con ángulos de 90 grados y cuatro lados es un cuadrado.
- Usar una regla para medir a la pulgada más cercana,  $\frac{1}{2}$  pulgada,  $\frac{1}{4}$  pulgada, y  $\frac{1}{8}$  pulgada y al centímetro más cercano.
- Entender las expresiones algebraicas. Por ejemplo,  $2x$  es la expresión algebraica de “dos veces una cantidad,” y  $4a + 3b$  es la expresión algebraica de “cuatro veces una cantidad más tres veces otra cantidad.”
- Enumerar los posibles resultados para un experimento de un sólo evento. Por ejemplo, enumerar todos los resultados posibles cuando se lanza una moneda.
- Aplicar habilidades básicas de matemática a situaciones de la vida real. Por ejemplo, reconocer que un descuento del 20 por ciento significa ahorrarse 20 centavos por dólar.

# Ciencias

Ciencias de quinto grado explora la naturaleza de la investigación científica, las ciencias de la Tierra, la alimentación y la nutrición, y los ecosistemas.

## Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Formular preguntas que pueden responderse mediante la investigación científica, tales como la observación y la recopilación de datos. Diseñar y realizar investigaciones científicas para responder las preguntas.
- Utilizar la matemática en la investigación científica.
- Comprender que las rocas están compuestas por minerales.
- Investigar, registrar y explicar cómo se forman las rocas y el suelo.
- Identificar los acontecimientos, como terremotos o erupciones volcánicas, que causan movimientos en la tierra.
- Diseñar y construir modelos de las formas de la tierra.
- Reconocer los hábitos que contribuyen a la salud, inclusive el evitar el consumo de sustancias perjudiciales, como por ejemplo, el alcohol y el tabaco, ingerir una dieta nutritiva, y realizar ejercicios en forma regular.
- Comprender que los alimentos brindan la energía y los materiales que necesitan los seres vivos para crecer y repararse a sí mismos.
- Observar e identificar los elementos vivos y no vivos de un ecosistema.
- Identificar ejemplos de actividad humana que han tenido efectos beneficiosos o dañinos sobre otros organismos.

## Cómo aprender en el hogar

**Junto con su hijo, pónganse de acuerdo sobre un cambio que ayudaría a su familia a ser más saludables**, por ejemplo, realizar más ejercicio. Pídale a su hijo que encuentre fuentes confiables de información en libros o en Internet, y converse acerca de qué puede hacer su familia para realizar el cambio.

**Incentive a su hijo para que participe de la Semana de las Ciencias de la Tierra**, patrocinada anualmente por el Instituto de Geología de los Estados Unidos. Actividades locales y nacionales, información y recursos están disponibles en [www.earthsciweek.org](http://www.earthsciweek.org).

**Como una familia, visiten el New York State Environment Hall** en el Museo de Historia Natural de la zona oeste del Alto Manhattan para ver cómo el paisaje natural de nuestra ciudad y el estado se fueron desarrollando con el transcurso del tiempo. Para encontrar información en línea sobre las rocas de Nueva York y otros lugares, visite [www.amnh.org/ology/earth](http://www.amnh.org/ology/earth) y haga clic en "If Rocks Could Talk" (si las rocas hablaran).



## Cómo aprender en el hogar

“On-Lion” for Kids, [kids.nypl.org/holidays/index.cfm/cfm](http://kids.nypl.org/holidays/index.cfm/cfm), es el portal de la Biblioteca Pública de Nueva York de los feriados y las celebraciones en la Ciudad, en el mundo occidental, y en el mundo. El sitio ofrece enlaces a las tradiciones de las celebraciones personales, como ser los cumpleaños, así como también las conmemoraciones oficiales, tales como los meses de la historia afroamericana, de la historia norteamericana de origen asiático o pacífico y de la herencia hispana.

**Ayude a su hijo a elegir un acontecimiento actual importante** cada semana del diario o de un programa de TV. Conversen acerca de lo que la gente podría decir acerca de tal acontecimiento dentro de un año, dentro de 10 años, o dentro de 100 años.

**Con su hijo, exploren la historia y cultura de los aborígenes norteamericanos** en el Hemisferio Occidental en el centro a George Gustav Heye Center, parte del Museo Nacional del Indio Americano de la Smithsonian Institution en la Ciudad de Nueva York. Para más información, visite [www.nmai.si.edu](http://www.nmai.si.edu) y haga clic en “Visitor Information,” luego en “NMAI in New York.”



# Estudios sociales

En estudios sociales de quinto grado, los estudiantes aprenden los países del Hemisferio Occidental, entre ellos, Estados Unidos, Canadá, y los países de América Latina.

## Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Reconocer e interpretar las principales fuentes de información, como las cartas originales, los diarios y demás documentos.
- Interpretar la información de mapas, gráficos, cuadros y otros materiales visuales sobre el mundo occidental.
- Explicar cómo los diferentes grupos étnicos de EE.UU., Canadá y Latinoamérica contribuyeron a la diversidad cultural del mundo occidental.
- Comparar y realizar un contraste entre los importantes eventos de la historia del mundo occidental, por ejemplo el surgimiento y desaparición de la civilización Azteca en México y la llegada de los exploradores españoles.
- Utilizar las principales fuentes, como ser cartas u otros documentos originales, para investigar un personaje de la historia o acontecimiento histórico. Crear y hacer una presentación en base a la investigación.
- Comprender que las fronteras políticas cambian con el correr del tiempo.
- Ubicar los principales rasgos geográficos del mundo occidental, tales como, continentes, ríos y cadenas montañosas, utilizando mapas, globos terráqueos y atlas
- Saber y comprender cómo las personas de los países del mundo occidental procuraron sus necesidades básicas y deseos—por ejemplo, vivienda, alimentos, y vestimenta.
- Expresar una conscientización de las celebraciones patrióticas de EE.UU., Canadá y los países latinoamericanos.

# Más conocimientos y aptitudes esenciales

*Nuestros estudiantes de quinto grado están aprendiendo más que leer, escribir, hacer cuentas y entender conceptos clave de ciencias y estudios sociales.*

- **Artes:** los estudiantes de quinto grado participan en artes visuales, danzas, música y teatro. Incrementan sus aptitudes en cada forma de arte y aprenden cómo debatir las artes utilizando el vocabulario apropiado y las aptitudes esenciales. Conectan sus estudios con los factores históricos, culturales, económicos y otros factores que influyen las artes, y exploran los ricos y variados recursos de artes de la Ciudad de Nueva York. Para obtener más detalles, visite [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).
- **Aptitud física y salud:** los estudiantes continúan mejorando su salud y bienestar personal, la salud de sus familias y amigos, y la salud de sus escuelas y comunidades. Por ejemplo, en todas las áreas de contenido, los estudiantes aprenden a analizar la influencia de la familia, los pares, y los medios sobre los comportamientos de salud y cómo practicar conductas saludables y evitar las conductas peligrosas, tales como fumar y consumir drogas. Para obtener más detalles, visite [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).
- **Biblioteca e investigación:** al finalizar el año, los estudiantes de quinto grado pueden utilizar fuentes para recopilar información de respaldo; escribir buenas preguntas de investigación; encontrar información utilizando recursos impresos, electrónicos, y humanos; tomar diferentes tipos de notas (por ejemplo, escritas o electrónicas); formar una opinión y respaldarla con pruebas; revisar su trabajo en base a la opinión de los demás; sacar conclusiones sobre el tema de una historia; y seguir procedimientos de seguridad al utilizar Internet. Para obtener más detalles, visite [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).
- **Tecnología:** los estudiantes de quinto grado pueden discutir los temas básicos relacionados con el uso responsable de la tecnología e información, identificar situaciones que describan el uso aceptable e inaceptable de la computadora, y describir las consecuencias personales del uso inapropiado. Los estudiantes conocen los procedimientos para importar y manipular fotos, imágenes y gráficos en documentos y hojas de cálculo, presentaciones y otros trabajos creativos. Los estudiantes utilizan las herramientas de comunicación (entre ellas, el correo electrónico, las discusiones en línea y los entornos de Internet) y los recursos en línea para los proyectos de colaboración dentro y fuera del aula con otros estudiantes que estudian contenido similar relacionado con el plan de estudios. Para obtener más detalles, visite [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).

## Entérese más

Esta guía provee sólo una descripción general de los muchos estándares que su hijo aprenderá este año. Puede ver y descargar copias de las guías para cada grado, desde jardín de infantes a 8.º grado, así como los estándares completos de todas las materias y todos los grados en nuestro sitio en: [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics).

La División de Enseñanza y Aprendizaje y la Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA) brindan información adicional acerca de la educación de su hijo e ideas sobre cómo usted puede apoyar dicha educación tanto en casa como en la escuela. Para obtener más información visite tanto el sitio de Enseñanza y Aprendizaje:

[www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics) como el de OFEA: [www.nyc.gov/schools/languages/spanish/ofea](http://www.nyc.gov/schools/languages/spanish/ofea). Además, puede comunicarse con el coordinador de la escuela o con OFEA, llamando al (212) 374-2323 o por correo electrónico a [ofea@schools.nyc.gov](mailto:ofea@schools.nyc.gov). Además, puede llamar al 311 para obtener información adicional sobre instituciones culturales e históricas en la ciudad que puede visitar con sus hijos.



Department of  
Education

Joel I. Klein, Chancellor



T&I-7924 5th (Spanish)